

**PROTOKOLL OM ÄNDRING I AVTALET MELLAN KONUNGARIKET SVERIGES REGERING OCH FOLKREPUBLICEN KINAS REGERING FÖR ATT UNDVIKA DUBBELBESKATTNING OCH FÖRHINDRA SKATTEFLYKT BETRÄFFANDE SKATTER PÅ INKOMST, UNDERTECKNAT I STOCKHOLM DEN 16 MAJ 1986 SÅSOM DET ÄNDRATS GENOM ETT TILLÄGGS-PROTOKOLL UNDERTECKNAT I STOCKHOLM DEN 18 NOVEMBER 1999**

Konungariket Sveriges regering och Folkrepubliken Kinas regering som önskar ingå ett protokoll om att ändra avtalet för att undvika dubbelbeskattning och förhindra skatteflykt beträffande skatter på inkomst, undertecknat i Stockholm den 16 maj 1986 såsom det ändrats genom ett tilläggsprotokoll undertecknat i Stockholm den 18 november 1999 (i det följande benämnt "avtalet"), har kommit överens om följande:

**Artikel 1**

Följande nya bestämmelse ska införas omedelbart efter bestämmelsen till artikel 15 i protokollet till avtalet:

*"Avseende intäkter från internationell trafik*

1. Utan hinder av bestämmelserna i Artikel 2 i avtalet ska intäkt som förvärfas från en avtalsslutande stat av ett företag i den andra avtalsslutande staten genom användningen av skepp eller luftfartyg i internationell trafik, undantas från beskattning i den förstnämnda staten.

2. Utan hinder av punkt 1 är Sverige inte skyldigt att medge undantag från mervärdesskatt i strid med EU-lagstiftning.

3. Alla sådana begränsningar för undantag som följer av punkt 2 får på reciprok basis tillämpas av Kina.

4. De behöriga myndigheterna i de avtalsslutande staterna får träffa överenskommelse om genomförandet av dessa undantag.”

## **Artikel 2**

1. De avtalsslutande staterna ska skriftligen underrätta varandra när de åtgärder vidtagits som enligt respektive stats interna lagstiftning krävs för att detta protokoll ska träda i kraft.

2. Detta protokoll träder i kraft den trettionde dagen efter det att den sista av de underrättelser som avses i punkt 1 tagits emot och ska tillämpas i fråga om intäkter som erhållits den 1 juni 2016 eller senare, vilket är det datum då de avtalsslutande staterna ursprungligen avsåg att underteckna avtalet.

Till bekräftelse härav har undertecknade, därtill vederbörligen bemyndigade, undertecknat detta protokoll.

Som skedde i Stockholm den 5 juni 2017 i två exemplar på svenska, kinesiska och engelska språken, vilka äger lika vitsord. I händelse av skiljaktigheter ska den engelska texten ha företräde.

För Konungariket Sveriges regering

För Folkrepubliken Kinas regering